

JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN

OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF CAMEROON



PARAISSANT DEUX FOIS PAR MOIS A YAOUNDE / PUBLISHED IN YAOUNDE TWICE A MONTH
CONTACT/CONTACT : DIRECTION DU JOURNAL OFFICIEL/OFFICIAL GAZETTE DEPARTMENT
s/c de M. le SECRETAIRE GENERAL DE LA PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE
Directeur/Director Tél/Fax : 237 221 52 18
Tél: 237 220 29 59
Service de la production/Production Service Tél: 237 221 45 72

ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1er janvier 1999

CAMEROON

(Voie recommandée exclusivement)

1 an	30.000 FCFA
Le numéro ordinaire	500 FCFA
Le numéro du Supplément Do- maines	5.000 FCFA

ETRANGER

(Voie aérienne recommandée)

Afrique Centrale	50.000 FCFA
Autres pays d'Afrique	110.000 FCFA
Europe	130.000 FCFA
Asie-Amérique-Australie et Océanie	150.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1Jan. 1999

CAMEROON

(By registered post exclusively)

1 Year	30,000 CFAF
Per Ordinary Issue	500 CFAF
Per Lands Supplement	5,000 CFAF

ABROAD

(By registered air mail)

Central Africa	50,000 CFAF
Other African Countries	110,000 CFAF
European Countries	130,000 CFAF
America, Canada etc.	150,000 CFAF

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Secrétaire Général de la Présidence de la République à Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur la demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. Le Secrétaire Général de la Présidence de la République Yaoundé

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 200 francs to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces) 500 FCFA

Avis de changement de nom 15.000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne 500 FCFA

CHARGES FOR ADVERTISEMENT

Notices and announcements (56 letters, signs and spaces) 500 CFAF

Change of Name 15.000 CFAF

Notice concerning landed estate, forestry or mining property, per line 500 CFAF

SOMMAIRE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Page

Décret portant prorogation du mandat de l'administrateur provisoire de la Cameroon Airlines 1194

Décret portant radiation des cadres de certains officiers des forces de défense 1194

Décret portant maintien en service d'un officier de l'armée de terre à titre exceptionnel 1195

Décret portant révocation d'un officier de l'armée de l'air 1196

Décret portant admission au corps des officiers d'active des forces de défense 1196

Décret portant nomination du greffier en chef de la chambre des comptes de la cour suprême 1197

CONTENTS

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Page

Extension of the term of office of the Provisional Administrator of Cameroon Airlines 1194

Striking officers off the rolls 1194

Maintenance of an army officer in service as a special measure 1195

Dismissal of an Air Force Officer 1196

Admission to the corps of regular officers of defence forces 1196

Appointment of the Registrar-in-Chief of the Audit Bench of the Supreme Court 1197

Décret accordant une prolongation d'activité
à M. Eko Jean Emile (Mle 080 925-T),
contrôleur général de police 1198

Décret portant nomination d'un
inspecteur général au ministère
de la Recherche scientifique et
de l'Innovation 1198

Décret portant nomination d'un
responsable au ministère des Forêts
et de la Faune 1199

**MINISTERE DE L'ADMINISTRATION TERRITORIALE
ET DE LA DECENTRALISATION**

Arrêté portant nomination de l'officier
du centre spécial d'état civil
de Ezeang-Mendum 1199

Extension of service period 1198

Appointment of an Inspector-General
in the Ministry of Scientific
Research and Innovation 1198

Appointment of an Official in the
Ministry of Forestry and Wildlife. 1199

**MINISTRY OF TERRITORIAL ADMINISTRATION
AND DECENTRALIZATION**

Appointment of a special civil Status registrar .. 1199

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

**Décret portant prorogation du mandat
de l'administrateur provisoire de la
Cameroon Airlines**

*Par décret n° 2005-290 bis en date
du 23 août 2005 :*

Article premier.- Le mandat de M Ngamo Hamani Paul, administrateur provisoire de la Cameroon Airlines est, à compter du 23 août 2005, prorogé pour une période complémentaire de six (6) mois renouvelable éventuellement.

Art. 2.- La mission de l'administrateur provisoire s'exécute conformément aux dispositions du décret n° 2005-64 du 23 février 2005 susvisé.

Art. 3.- L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature, prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le présent décret sera enregistré et publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 23 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

**Décret portant radiation des cadres de
certains officiers des forces de défense**

*Par décret n° 2005-294
en date du 29 août 2005 :*

Article premier.- Les officiers dont les noms suivent, sont pour compter de leur date de décès, radiés des contrôles des forces de défense, il s'agit de :

N°	Noms et prénoms	Grade	Formation ou Unité	Date de décès
----	-----------------	-------	-----------------------	------------------

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

**Extension of the term of office of the
Provisional Administrator of Cameroon
Airlines**

*By Decree No. 2005-290a
of 9 August 2005:*

1. The term office of Mr. Ngamo Hamani Paul, Provisional Administrator of Cameroon Airlines is, with effect from 23 August 2005, extended for an additional period of 6 (six) months subsequently renewable.

2. The duties of the Provisional Administrator shall be executed in accordance with the provisions of Decree No. 2005-64 of February 2005.

3. The appointee shall be entitled to the various benefits provided for the provided for for by the regulations in force.

4. This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 23 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

Striking officers off the rolls

*By Decree No. 2005- 94
of 9 August 2005:*

1. The undermentioned officers are, with effect from the date of their death, struck off the rolls of the defence forces. The persons concerned are :

No.	Full name	Rank	Formation or Unit	Date of Death
-----	-----------	------	----------------------	------------------

I- Gendarmerie nationale

1 Ndoumbe Hector CNE SED-SCGN 13-3-2005

II- Armée de terre

1 Abouna Adam LT 41^eBIM 10-3-2005
 2 Obenofunde Pius
 Tambe Bessong CB 1^{er} BIR-CCT 27-6-2005
 3 Jidjou Severin CB BSA 29-6-2005

III- Marine nationale

1 Assouala Ruphin CF 11^e BAFUMAR 15-1-2005
 2 Dongo André CC CIE-EMM 14-4-2005
 3 Ngom Jacques LV CIE-EMM 12-6-2005

Art.2.- Le ministre délégué à la présidence chargé de la Défense et le ministre de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

Décret portant maintien en service d'un officier de l'armée de terre à titre exceptionnel

*Par décret n° 2005-295
 en date du 29 août 2005 :*

Article premier.- Les dispositions du décret n° 2004-303 du 15 novembre 2004 portant mise à la retraite de certains personnels officiers des forces de défense sont rapportées en ce qui concerne le colonel Zanga Jean Basilide.

Art. 2.- Le colonel Zanga Jean Basilide, atteint par la limite d'âge de son grade, est pour compter du 14 juin 2005, maintenu en service à titre exceptionnel, pour une période d'un an renouvelable.

I- National Gendarmerie

1 Ndoumbe Hector Captain SED-SCGN 13-3-2005

II- Army

1 Abouna Adam Lieutenant 41st BIM 10-3-2005
 2 Obenofunde Pius
 Tambe Bessong Major 1st BIR-CCT 27-6-2005
 3 Jidjou Severin Major BSA 29-6-2005

III- Navy

1 Assouala Ruphin Commander 11th BAFUMAR 15-1-2005
 2 Dongo André Lieutenant-Commander CIE-EMM 14-4-2005
 3 Ngom Jacques Lieutenant CIE-EMM 12-6-2005

2. The Minister Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 29 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

Maintenance of an army officer in service as a special measure

*By Decree No. 2005-295
 of 29 August 2005:*

1. The provisions of Decree No. 2004-303 of 15 November 2004 to place certain defence force officers on retirement are repealed as concerns Colonel Zanga Jean Basilide.

2. Colonel Zanga Jean Basilide who reached the prescribed retirement age-limit in his rank is, with effect from 14 June 2005, maintained in service as a special measure, for a period of one year renewable.

Art.3.- Le ministre délégué à la présidence chargé de la Défense et le ministre de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du décret qui sera enregistré puis publié au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

**Décret portant révocation d'un officier
de l'armée de l'air**

*Par décret n° 2005-296
en date du 29 août 2005 :*

Article premier.- Le capitaine Omgba Félix Anicet de l'armée de l'air est, à compter du 30-5-2001 révoqué et rayé des effectifs des officiers d'active des forces de défense pour " Faute grave contre la discipline " (désertion).

Art.2.- Le ministre délégué à la présidence chargé de la Défense et le ministre de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré puis publié au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

**Décret portant admission au corps des
officiers d'active des forces de défense**

*Par décret n° 2005-298
en date du 31 août 2005 :*

Article premier.- L'élève officier d'active Wadan Jonas est admis dans le corps des officiers d'active des forces de défense et nommé au grade de sous-lieutenant pour compter du 1^{er} juillet 2004 au titre de l'armée de l'air.

3. The Minister Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde , 29 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic

Dismissal of an Air Force Officer

*By Decree No. 2005-296
of 29 August 2005:*

1. Air Force Flight Lieutenant Omgba Félix Anicet is, with effect from 30 may 2001, dsimissed and struck off the rolls of regular officers of the defence forces for "Gross discipline-related offence " (Desertion).

2. The Minister Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 29 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

**Admission to the corps of regular
officers of the defence forces**

*By Decree No. 2005-298
of 31 August 2005:*

1. Officer Cadet Wadan Jonas is admitted to the corps of regular officers of the defence forces and appointed to the rank of Pilot Officer in the Air Force with effect from 1 July 2004.

Art. 2.- Le ministre délégué à la présidence chargé de la Défense et le ministre de l'Economie et des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui sera enregistré puis publié au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 31 août 2005

Le président de la république,
Paul Biya.

Décret portant nomination du greffier en chef de la chambre des comptes de la Cour suprême

*Par décret n° 2005-299
en date du 31 août 2005 :*

Article premier.- Est, pour compter de la date de prise de service, nommé greffier en chef de la chambre des comptes de la Cour suprême, M. Paguem Michel (Mle 134 050-J) administrateur des greffes, précédemment greffier en chef de la cour d'appel Sud à Ebolowa, poste créé ;

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 31 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

2. The Minister Delegate at the Presidency in charge of Defence and the Minister of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 31 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of the Registrar-in-Chief of the Audit Bench of the Supreme Court

*By Decree No. 2005-299
of 31 August 2005:*

1. Mr. Paguem Michel (Sce. No. 134 050-J), Court Registry Administrator, previously Registrar-in-Chief of the South Court of Appeal, Ebolowa, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Registrar-in-Chief of the Audit Bench of the Supreme Court, new post.

2. The appointee shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 31 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

Décret accordant une prolongation d'activité à M. Eko Jean Emile (Mle 080 925-T), contrôleur général de police

*Par décret n° 2005-300
en date du 31 août 2005 :*

Article premier.- (1) Une prolongation d'activité d'une durée d'un an est, à compter du 9 juillet 2005, accordée à M. Eko Jean Emile (Mle 080 925-T), contrôleur général de police de 2^e échelon, indice 1300, né le 8 juillet 1950 à Memvae-Sangmelima.

(2) La date d'admission à la retraite de l'intéressé, initialement prévue le 8 juillet 2005 est ainsi reportée au 8 juillet 2006.

Art. 2.- Le ministre de l'Economie et des Finances et le délégué général à la Sûreté nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 31 août 2005

*Le président de la République,
Paul Biya.*

Décret portant nomination d'un inspecteur général au ministère de la Recherche scientifique et de l'Innovation

*Par décret n° 2005-301
en date du 31 août 2005 :*

Article premier.- M. Efa Fouda, maître de recherche est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé inspecteur général au ministère de la Recherche scientifique et de l'Innovation .

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré,

Extension of service period

*By Decree No. 2005-300
of 31 August 2005:*

1. (1) A one-year extension of service period is, effect from 9 July 2005, granted to Mr. Eko Jean Emile (Sce. No. 080 925-T), (Controller-General of Police, incremental position 2, index 1300 who was born on 8 July 1950 at Manvae-Sangmelima.

(2) The date of placement on retirement of Mr. Eko Jean Emile, initially scheduled for 8 July 2005, is postponed to 8 July 2006 accordingly.

2. The Minister of the Economy and Finance and the Delegate General for National Security are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 31 August 2005

*Paul Biya,
President of the Republic.*

Appointment of an Inspector-General in the Ministry of Scientific Research and Innovation

*By Decree No. 2005-301
of 31 August 2005:*

1. Mr. Efa Fouda, Senior Research Officer, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Inspector-General in the Ministry of Scientific Research and Innovation.

2. The appointee shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published

publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 31 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination d'un responsable au ministère des Forêts et de la Faune

*Par décret n° 2005-302
en date du 31 août 2005 :*

Article premier.- M. Samgba Ahanda Jean Bosco, précédemment inspecteur général à l'ex-ministère de l'Environnement et des Forêts est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé inspecteur général du ministère des Forêts et de la Faune.

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 31 août 2005

Le président de la République,
Paul Biya.

**MINISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE ET DE LA
DECENTRALISATION**

Arrêté portant nomination de l'officier du centre spécial d'état civil de Ezezang-Mendum, dans l'Arrondissement d'Obala, Département de la Lékié

Par arrêté n° 38-A-MINAT Den date du 24 février 2005 :

Article premier.- M. Mbah Afana Charles

according to the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 31 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of an Official in the Ministry of Forestry and Wildlife

*By Decree No. 2005-302
of 31 August 2005:*

1. Mr. Samgba Ahanda Jean Bosco, previously Inspector-General at the former Ministry of the Environment and Forestry, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed inspector-General of the Ministry of Forestry and Wildlife.

2. The appointee shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency, and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 31 August 2005

Paul Biya,
President of the Republic.

**MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION AND
DECENTRALIZATION**

Appointment of a Special Civil Status registrar

*By Order No. 38-A-MINAT
of 24 February 2005:*

1. Mr. Mbah Afana Charles is, with effect

est, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommé officier du centre spécial d'état civil de Ezezang-Mendum, Arrondissement d'Obala, Département de la Léké.

Art. 2.- L'intéressé devra prêter serment avant sa prise de service, conformément à l'article 7 de l'ordonnance n° 81-002 du 29 juin 1981 susvisée.

Art. 3.- Il aura droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le préfet du département de la Léké est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré publié au *Journal Officiel* de la République du Cameroun en français et anglais, et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 20 février 2005

Marafa Hamidou Yaya,
*Ministre d'Etat, ministre
de l'Administration territoriale
et de la Décentralisation.*

from the date of signature of this order, appointed registrar of the Ezezang-Mendum Special Civil Status Registry, Obala Subdivision, Lekié Division.

2. Before assuming office, Mr. Mbah Afana Charles shall take the oath, in accordance with Article 7 of Ordinance No.81-2 of 29 June 1981 to organize civil status registration.

3. He shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

4. The Senior Divisional Officer for Lekié responsible for the implementation of this order which shall be registered, published in the *Official Gazette* of the Republic of Cameroon in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 24 February 2005

*Minister of State in charge
of Territorial Administration
and Decentralization,*
Marafa Hamidou Yaya.

YAOUNDE - Imprimerie du Palais de l'Unité

Achévé d'imprimer le 29 novembre 2005

Unity Palace Printing Press - YAOUNDE

Published on 29 November 2005